



## Door de kauwg

Door: Clarine de Leve

Het boekje *Hoe Piet kleur kreeg* is een Sinterklaasverhaal over hoe Sinterklaas aan kleurige vrolijke Pietjes komt. Het is een verhaal dat ouders, pedagogisch medewerkers en leerkrachten aan kinderen kunnen vertellen. In het boekje maken pedagoge Saskia Henderson (tekst) en Minke Willemse (illustraties) duidelijk waarom er (nieuwe) Pieten met verschillende kleuren zijn, zonder de kinderen te hoeven belasten met de achtergronden van de discussie over de 'Zwarte Piet'.

Sinterklaas heeft een enorm Pietentekort en ziet niet hoe hij de bergen pakjes op tijd naar Nederland krijgt. Hiervoor wordt een oplossing gevonden door tien kinderen van de

Spaanse turnschool te vragen om te helpen. Dit gaat helemaal mis als de kinderen uitleg krijgen over de machines van de kauwgomballenfabriek. Het wordt een geweldig kleurengevecht waarin nieuwe en oude Pieten onder de plakkerige kleurige verf komen. De haren en de kleding krijgen ze later nog wel schoon, maar de gezichten niet. Zo komt Sinterklaas in Nederland aan met Pieten in alle kleuren van de regenboog.

### Fantasie

Saskia Henderson probeert met haar tekst Piet moeiteloos de nieuwe eeuw in te loodsen en zo het feest weer leuk te maken voor iedereen. De illustraties van Minke Willemse

zijn erg mooi en met zorg getekend en ondersteunen het verhaal. Samen proberen ze met dit boekje de fantasie van kinderen te prikkelen. Geen kind doet moeilijk over het zetten van de schoen voor de verwarming of een paard dat over de daken loopt. Dus ook machines van een toverballenfabriek die op hol slaan, zijn voor kinderen geen probleem.

### Vertellen of zelf lezen?

Het verhaal is geschreven om te vertellen aan kinderen. Maar wie zijn de kinderen aan wie je dit verhaal vertelt? De kunst van een verhaal voor kinderen is om in de stijl en de taal van de kinderen te schrijven en vertellen. Aansluiten bij hoe kinderen denken en dit

In de kinderopvang is sprake van kinderen, ouders en collega's met verschillende achtergronden. Rijk, arm, verschillende culturen, een- en tweeoudergezinnen. Sommige kinderen hebben extra zorg nodig. Verschillen zijn soms leuk, soms lastig. Omgaan met diversiteit is een belangrijk pedagogisch thema en heeft gevolgen voor de pedagogisch medewerkers, voor leidinggevend en voor de organisatie. Hoe kun je hier positief mee omgaan?

Zoekt u meer diepgang binnen uw organisatie op het gebied van omgaan met diversiteit en democratisch burgerschap? Mogelijk vindt u inspiratie in de volgende bronnen:

Het boek *Samen verschillend. Pedagogisch kader diversiteit in kindercentra 0-13 jaar* geeft veel informatie en praktische tips. Het boek is uitgegeven bij Bohn Stafleu van Loghum en te downloaden van de site van stichting BKK.

W: [stichtingbkk.nl](http://stichtingbkk.nl)

*Ieder kind een eigen verhaal* is gebaseerd op hiernaast genoemd boek en speciaal geschreven voor ouders en pedagogisch medewerkers om samen aan de slag te gaan met diversiteit. Het laat zien hoe je samen met verschillen kunt omgaan en overeenkomsten kunt benutten en hoe je met en van elkaar kunt leren. Het boekje is door BKK verzonden aan alle locaties voor kinderopvang en bso. Het boek is uitgegeven bij Bohn Stafleu van Loghum en te downloaden van de site van stichting BKK.

# omballenfabriek!

verwoorden in taal. De denktaal van kinderen in de leeftijd van acht jaar is heel anders dan die van kinderen van tien jaar. Denktalverschillen die ook gelden voor heel jonge kinderen van verschillende leeftijden.

Op dit punt wringt het verhaal een beetje. Voor jonge 'gelovige' kinderen is het verhaal te ingewikkeld. Een tekort aan Pieten is al heel wat voor een peuter of kleuter en het incident met de kauwgomballenfabriek is ook een verhaal apart. Er staan ingewikkelde woorden in het verhaal zoals PienterPiet, die hoogleraar wordt in de kwantummechanica. Gelukkig snapt Sinterklaas het ook niet allemaal van de 'kwanta op atomaire en subatomaire schaal'.

## Beetje aanpassen

Als verteller moet je het verhaal dus een beetje aanpassen aan het luisterende publiek, het verhaal soms inkorten en hier en daar een woord toelichten zoals "de-sastreus" en 'badhuis'. Er zitten ook grapjes in het verhaal die misschien meer voor de voorlezer bedoeld zijn dan voor de kinderen, zoals 'een truc van Piet Klok een illusionist'. Zelf lezen voor kinderen in groep vier die nog net wel of net niet meer geloven? Dan vind ik OpperkauwgomballenPiet als één woord aan elkaar geschreven wel erg lang en chocolaletterfabriek ook. Verwarrend is het dat PlakPiet, LolPiet, SnoepPiet, HoofdPiet en PakjesPiet met twee hoofdletters en aan elkaar geschreven worden maar Pietje Precies weer niet.

In het deel waarin de kauwgommenfabriek op hol is geslagen, vliegen de kleurspatten over de bladzijde heen. De potloodtekeningen sluiten goed aan bij de fantasie van kinderen en zijn mooi van kleur. Daarom vind ik het jammer dat ervoor gekozen is om op bepaalde bladzijden spatten en vegen te drukken van veel hardere kleuren. De spat-

ten en vegen gaan door de regels en letters heen. Dit verhoogt de leesbaarheid voor jonge lezers niet. Het boekje is te kwetsbaar uitgegeven voor kinderhanden.

## Inspiratie

Het idee om aandacht te besteden aan 'hoe Piet een kleur kreeg', is leuk. Het boekje kan bijvoorbeeld gebruikt worden in de buitenschoolse opvang. Het verhaal kan pedagogisch medewerkers en kinderen inspireren om een eigen verhaal te maken over 'hoe Piet kleur kreeg'. Het verhaal leent zich om samen met de kinderen te lezen en naar de mooie illustraties te kijken, en dan samen met elkaar een nieuw verhaal te bedenken over hoe kleurige Pietjes aan hun kleur komen. Dan kom je dicht bij de bedoeling van dit boekje.

In het nawoord schrijft de auteur dat het verhaal aan de kinderen verteld kan worden, zonder ze te hoeven belasten met onze grotemensenproblemen. De auteur hoopt dat het verhaal de lezer zal inspireren en dat het verhaal zal leiden tot een Sinterklaasfeest waar iedereen weer volop van kan genieten. Met aandacht voor elkaar, met plezier en gezelligheid.

Clarine de Leve is pedagoog, Vvvo-j Opleiden.  
E: [C.de.leve@vvojojopleiden.nl](mailto:C.de.leve@vvojojopleiden.nl)

'Hoe Piet kleur kreeg' van Saskia Henderson en Minke Willemse is verschenen bij Saam Uitgeverij, Hillegom. Het telt 36 bladzijden en kost 12,95 euro. ISBN: 9789082131499. Bestellen via de webshop van SAAM Uitgeverij. Meerdere oplagen? Neem contact op met Anneke Bakker: [info@saamuitgeverij.nl](mailto:info@saamuitgeverij.nl).

## Piet in het moderne sinterklaasboek

Stichting Art.1 Midden Nederland (MN) is een expertisecentrum voor gelijke behandeling en discriminatiezaken. De naam van de stichting is rechtstreeks afgeleid van artikel 1 van de Grondwet. De stichting heeft naast de toolkit, die wordt genoemd in het zwarte-pietenverhaal elders in dit nummer, ook een aantal 'moderne' sinterklaasboeken geselecteerd waarin Pieten voorkomen die passen bij deze tijd. Ze zijn op internet te bestellen, onder meer bij bol.com.

- Het boek *De Pieten maken het bont* bevat allerlei gekleurde Pieten. Pimm van Hest (tekst) en Nynke Talsma (illustraties); Clavis (2014).
- *De vrolijkste verjaardag van Sinterklaas* vertelt het verhaal vanuit de ogen van een zwart jongetje. De Pieten in het boek worden allemaal geschminkt in een andere kleur. Henna Goudzand Nahar (tekst) en Helen Fermate (illustraties); zelfstandige productie (2013).
- In *Lola's Sint* zitten ongeschminkte Pietjes met roetvegen. Kristina G. Langarika; Luna Productions (2013).
- In *Prinses Arabella en de Sint* worden de verkleedde kinderen in hun natuurlijke huidskleuren weergegeven. Mylo Freeman; De Eenhoorn (2014).
- In *De vrienden van Sinterklaas* wordt in het verhaal het uiterlijk van Piet expliciet in een nieuw narratief geplaatst. In de illustraties worden de Pieten in hun natuurlijke huidskleuren zonder roetvegen weergegeven, soms met gekleurde schmink. Sjoerd Kuiper (tekst) en Harmen van Straaten (illustraties); Hoogland & Van Klaveren (2014).
- Het kleinste Pietje is het vervolg op *De vrienden van Sinterklaas* (2015). Sjoerd Kuiper (tekst) en Harmen van Straaten (illustraties); Hoogland & Van Klaveren (2015).